

Endura™ GPS

Manual de funcionamiento para Sierra, Safari y Out&Back



LOWRANCE®

**Copyright © 2009 Navico
Todos los derechos reservados.**

No se puede copiar, reproducir, republicar, transmitir o distribuir ninguna parte de este manual con ningún fin, sin el previo consentimiento por escrito de Navico.

Endura™ es una marca registrada y Lowrance® y Navico® son marcas registradas de Navico, Inc.

Accuterra® es una marca registrada y NEXTMAP® es una marca registrada de Intermap Technologies Corporation.

Mapping Database, copyright © 2009 NAVTEQ. NAVTEQ ON BOARD es una marca registrada de NAVTEQ.

microSD™ es una marca registrada de la Asociación de Tarjetas SD.

Navico puede creer necesario cambiar o finalizar nuestras políticas, normas y ofertas especiales en cualquier momento. Nos reservamos el derecho de hacerlo sin previo aviso. Todas las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Para los manuales de usuario y para la información más actual de este producto, su funcionamiento y sus accesorios, visite nuestra página web:

www.lowrance.es



ADVERTENCIA:

Cuando se utilice una unidad GPS en un vehículo, el conductor del vehículo es el único responsable de conducirlo de una forma segura. Los conductores del vehículo deben mantener una vigilancia plena en todo momento sobre todas las condiciones pertinentes de conducción, navegación o vuelo. Se puede producir un incidente o colisión que provoque daños a la propiedad, lesiones personales o la muerte si el conductor de un vehículo equipado con GPS deja de prestar atención a las condiciones de viaje y a la conducción mientras el vehículo está en movimiento.

Tabla de contenidos

Funcionamiento básico	2	Altitud	10
Ajustar la iluminación:	2	Página de estado de navegación	11
Pantalla táctil vs. teclas de dirección/marcado... ..	3	Página Brújula	12
Trabajar con los Menús	3	Menú Principal: Mapa/Buscar	13
Ajustes de Página/Campos de Datos.....	4	Waypoints	14
Instalar las baterías	4	Geocaches	16
Cable mini-USB y tarjeta microSD	5	Tracks	17
Cargar archivos en Endura.....	5	Puntos de interés.....	18
Páginas	6	Dirección.....	18
Página Mapa.....	6	Rutas	19
Modo de presentación	7	Herramientas	20
Orientación	7	Opciones de navegación	23
Norte arriba.....	7	Especificaciones	24
Rumbo arriba.....	7		
Track arriba	7		
Configuración de detalles	7		
Página Satélite	8		
Ordenador de viaje	9		

Funcionamiento básico

Encender Endura

Mantenga pulsado el botón de **ENCENDIDO** durante tres segundos para encender Endura. La primera vez que se enciende Endura, aparecerá la pantalla para seleccionar el Idioma. Toque el idioma deseado.



Apagar Endura

Mantenga pulsado el botón de encendido durante tres segundos y aparecerá el menú Stand-by. Mantenga pulsado el botón de encendido para apagar la unidad, o toque Stand-by para poner la unidad en el modo Stand-by.

El modo Stand-by mantiene la vida de la batería en buen estado sin tener que apagar Endura. Esto le permitirá retomar el uso de la unidad sin tener que pasar por la secuencia de encendido.

Iluminación

Pulse el botón de encendido para activar/desactivar la iluminación de fondo.

Ajustar la iluminación:

1. Pulse el botón de **ENCENDIDO** para ver la barra de medición de iluminación de fondo.
2. Arrastre el dedo por la barra para realizar los ajustes.

Barra de estado

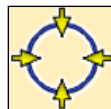
La barra de estado está situada en la parte superior de la pantalla.

Muestra el estado de la batería y los indicadores de recepción de satélite.



Cursor

Selecciona los objetos en la página Mapa y recorre el mapa cuando se utilizan las teclas de dirección. Aparecerá el cursor cuando toque la pantalla o cuando pulse las teclas de dirección.



Pestaña Atrás

Al tocar la pestaña *Atrás* volverá a la página anterior.



Opciones/Más Opciones

Toque la pestaña *Opciones* o *Más Opciones* para abrir los menús de ajustes y contexto.



Pestaña OK

Toque la pestaña *OK* para finalizar los cambios y volver a la página anterior.



Restablecer ajustes de fábrica

Restablece todos los ajustes del dispositivo a los ajustes de fábrica.

Para restablecer los ajustes de fábrica:

1. Toque Ajustes en el menú Principal.
2. Seleccione **Restablecer ajustes de fábrica**. Aparecerá un mensaje de confirmación.
3. Toque **Sí**.

Pantalla táctil vs. teclas de dirección/marcado

Puede utilizar la pantalla táctil de la unidad para acceder a los menús y para ejecutar comandos o puede hacerlo mediante las teclas de dirección. Cuando utilice las teclas de dirección, pulse la tecla de **MARCADO** para finalizar los comandos y las selecciones.

Trabajar con los Menús

El método para ajustar los menús de Endura varía de un menú a otro. Aquí tiene algunos consejos sobre el uso de los menús.

Acceso a los Menús	
Opciones del Menú Principal	Pulse la tecla MENÚ y toque la opción deseada
Opciones de la Página	Desde una página principal, toque la pantalla; si aparecen pestañas, toque la pestaña Opciones

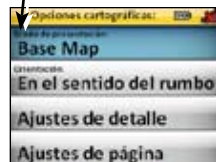
Ajuste de Funciones/Ajustes	
Cambios	El ajuste cambia cada vez que se toca la opción del menú
	Para ajustar: Toque el campo de opciones hasta que se muestre el ajuste deseado
Submenú	Aparecerá(n) un(os) submenú(s) cuando se toque el campo de función/ajuste.
	Para ajustar: Toque la opción deseada del (de los) submenú(s), a continuación toque la pestaña <i>Atrás</i> o <i>Lliso</i> para volver a la página anterior

Opciones de la Página

Cada Página tiene un menú de opciones de página que se utiliza para ajustar sus funciones y ajustes.

Cuando se selecciona una página, toque la pestaña opciones y/o pantalla para acceder a sus opciones de página.

El modo de presentación puede cambiar entre Mapa básico, Imagen e Híbrido



Menú Opciones de mapa

Funcionamiento básico

Toque para visualizar el teclado numérico



Teclado alfabético

Retroceso/borrar



Teclado numérico

Introducir valores textuales/numéricos

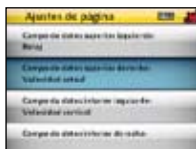
Introducir texto y números

Toque los caracteres deseados.
Toque la pestaña **Listo** cuando haya completado la anotación.

Ajustes de Página/Campos de Datos

Puede elegir el tipo de datos que se mostrarán en las páginas Mapa, Ordenador de Viaje, Altitud y Brújula.

Para hacer los ajustes, toque la pestaña pantalla u opciones y seleccione Ajustes de Página.



Alimentación de Endura

Endura utiliza dos baterías AA. También puede alimentarse mediante un cable mini-USB (no incluido con Out&Back).



Instalar las baterías

1. Gire 90° la anilla D de la tapa de las baterías en el sentido contrario de las agujas del reloj.
2. Tire suavemente de la anilla D para quitar la tapa de las baterías.
3. Observe las marcas de polaridad al instalar las baterías.



Instalar la tapa de las baterías

1. Deslice la tapa en ángulo para introducir las pestañitas en las ranuras que hay en la parte inferior del compartimento de las baterías.
2. Una vez que la tapa de las baterías esté en su sitio, gire 90° la anilla D en el sentido de las agujas del reloj.

Cable mini-USB y tarjeta microSD

Se utiliza un cable mini-USB para transferir datos entre Endura y un ordenador. La ranura MicroSD se encuentra cerca del puerto mini-USB, debajo del protector de goma contra la intemperie, en la parte inferior de la unidad.



mini-USB microSD

Cuando instale una tarjeta microSD, asegúrese de que la etiqueta de la tarjeta está en la misma dirección que la pantalla de visualización de Endura.

Los archivos del usuario de GPX (tracks, rutas y waypoints) se cargan en la memoria interna de Endura mediante un cable mini-USB. Los archivos de mapas adicionales se guardan en tarjetas microSD (se venden por separado).

Los archivos de audio (MP3 o WMA), vídeo, (MPEG, AVI o WMV) e imagen (JPEG o BMP) se pueden almacenar en la memoria interna o en tarjetas microSD. (Los archivos de audio y vídeo no se pueden utilizar en Out&Back).

Cargar archivos en Endura

Cuando Endura esté conectado al ordenador, el dispositivo se pondrá en modo PC y mostrará una pantalla de conexión al PC. Endura aparecerá en el ordenador como "Endura" cuando utilice el cable mini-USB. Cuando se utilice una tarjeta microSD, se mostrarán en el PC como "Tarjeta Endura SD".

Copie y pegue o arrastre y suelte el archivo de imagen, audio o vídeo deseado en el directorio de Endura de su ordenador.

Toma de auriculares

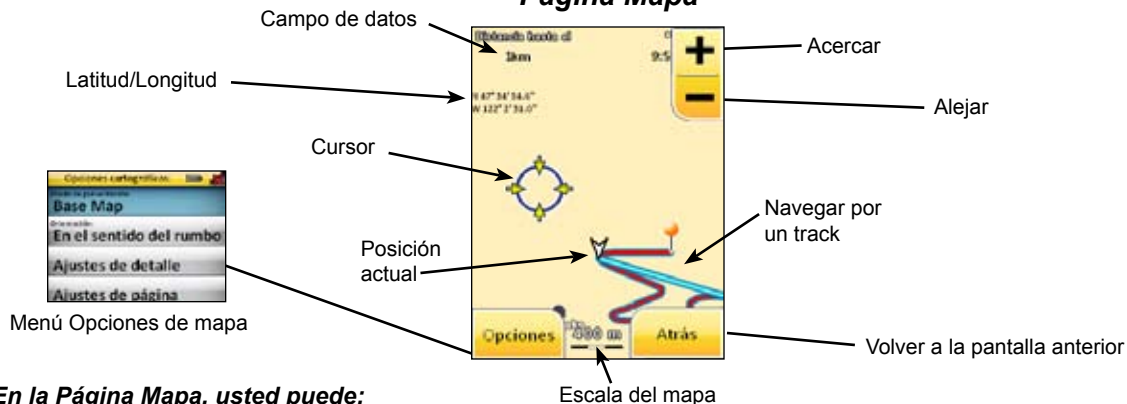
Sierra y Safari tienen una toma de auriculares de 3,5mm en el lateral de la unidad, que le permitirá escuchar el audio.





Safari y Sierra muestran las páginas Mapa, Satélite, Ordenador de viaje, Altitud, Navegación y Brújula. Las páginas Altitud y Brújula se muestran como opción en el Out&Back. Vea Ajustes en la sección del Menú Principal para información sobre cómo añadir/quitar páginas.

Página Mapa



En la Página Mapa, usted puede:

- Arrastrar su dedo por la pantalla para mover el mapa.
- Seleccionar las opciones tocándolas en la pantalla. Al tocar la pantalla, se mostrará el cursor y las pestañas Zoom, Opciones y Atrás.
- Utilizar las flechas de dirección para ajustar la posición del cursor en las opciones seleccionadas. Toque la pantalla o pulse la tecla de Marcado para ver la información en pantalla.
- Arrastrar un waypoint a la ubicación del cursor pulsando rápidamente la tecla de **MARCADO**.

Menú Opciones de mapa

Los ajustes del modo de visualización del mapa, orientación, detalle y visualización se página se ajustan desde el menú Opciones de mapa Toque la pestaña **Opciones** en la página Mapa para acceder al menú Opciones de mapa.

Modo de presentación	
Mapa básico	muestra puntos, caminos, fuentes, etc.
Imagen	muestra imágenes de satélite, sombreados, etc.
Híbrido	muestra el mapa básico y la imagen de satélite
Orientación	
Norte arriba	mantiene el Norte en la parte superior de la pantalla
Rumbo arriba	alinea el mapa con su ruta o rumbo inicial de Navegación
Track arriba	el mapa gira a medida que su rumbo cambia
Configuración de detalles	
Nivel de detalles	cambia el nivel de detalle del mapa entre Bajo, Medio y Alto
Caminos, Líneas de contorno, Tracks, Waypoints, Puntos de interés, Información del cursor	al tocar estos detalles del mapa, éstos se activan/desactivan; sólo estarán visibles en el mapa cuando se encienda
Ajustes de página	
Campos de datos superior izquierdo, superior derecho, inferior izquierdo e inferior derecho	selecciona el tipo de datos que se mostrará en los cuatro campos de datos en las esquinas de la página Mapa (Vea el ejemplo de la página 4)

Página Satélite

Latitud/Longitud → S 36.75321°
E 174.70808°

Ubicación de los satélite desde la proyección horizontal →

Intensidad de la señal del satélite; las barras verdes se utilizan para determinar la posición; las barras grises sirven para hacer un seguimiento, pero no se utilizan →

Indica el tipo: 2D, 3D o WAAS → 3D

Altitud, Exactitud aproximada y factor de precisión del posicionamiento → Elev: 72m
EPE: 7m
PDOP: 2.8

→ **Ajustes GPS**

GPS activado: Inactivo
Activo
WAAS/EGNOS: Activo
Modo de simulación: Inactivo

→ Toque la pantalla para ver los ajustes del GPS

Utilizar la Página Satélite

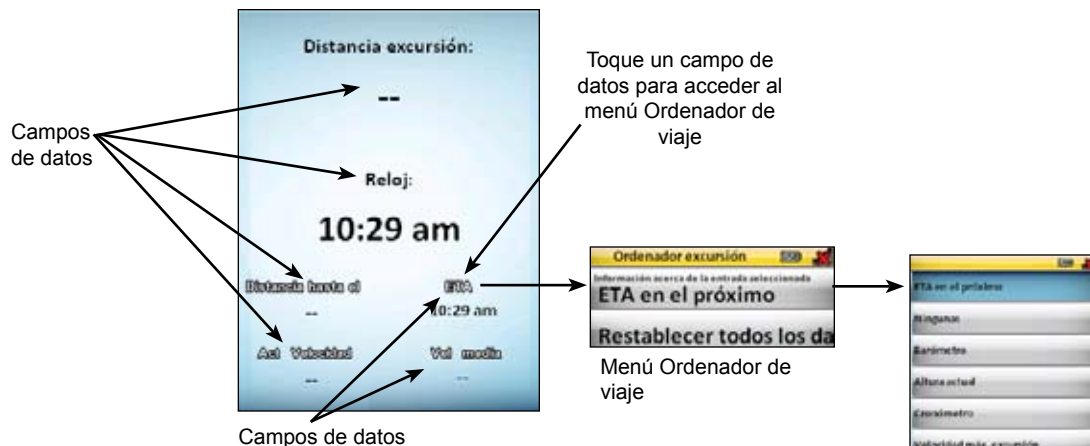
Acceda al menú de Ajustes del GPS, compruebe la intensidad de la señal del satélite y la precisión de la posición.

Menú Ajustes del GPS	
GPS	Toque GPS, WAAS/EGNOS o Modo de simulación para Activar/Desactivar la función
WAAS/EGNOS	
Modo de simulación	



ADVERTENCIA: El modo de simulación simula el funcionamiento y permite viajar por una ruta seleccionada. No intente la navegación real mientras se encuentre en el modo de simulación.

Ordenador de viaje

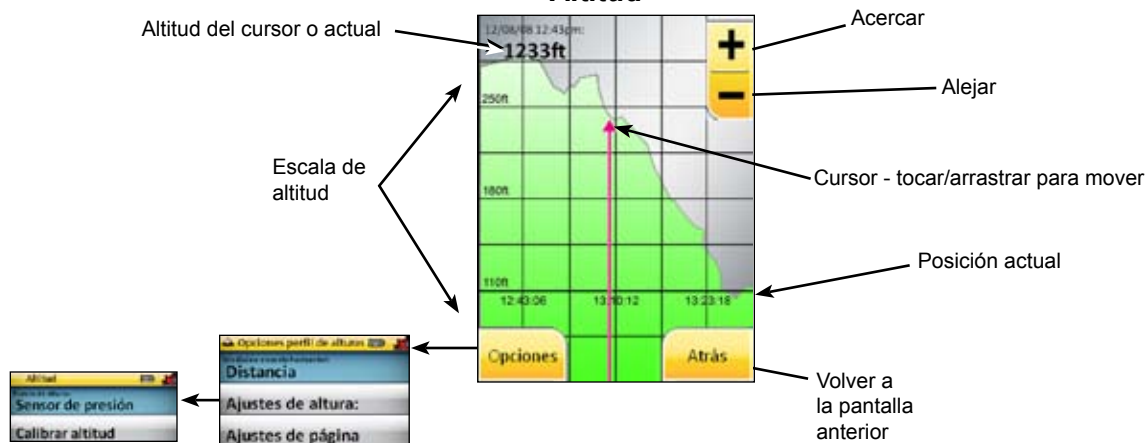


Utilizar la página Ordenador de viaje

Utilice el menú Ordenador de viaje para mostrar la información de viaje deseada y contrólole todo en el mismo sitio.

Menú Ordenador de viaje	
Seleccionar información de la opción	Toque esta opción para seleccionar el tipo de datos del campo de datos seleccionado
Restablecer todos los datos del viaje	Toque esta opción para restablecer los valores de los datos de viaje a cero

Altitud



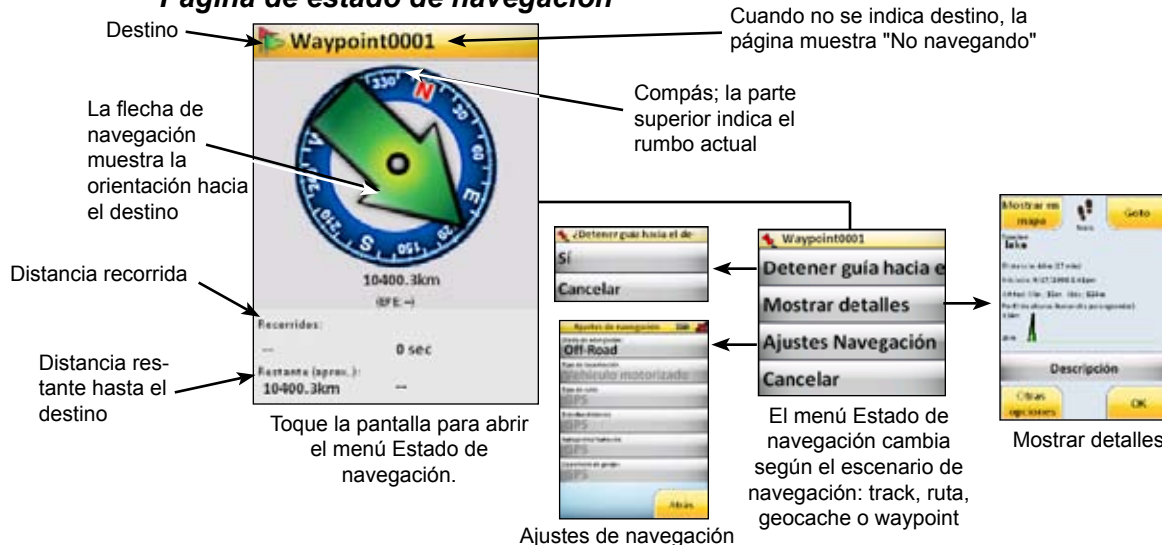
Utilizar la Página Altitud

Vea el historial de la altitud en base al tiempo o a la distancia.

Desde la Página Altitud, usted puede:

- Fijar el sensor de presión barométrica (sólo Sierra y Safari) o GPS como fuente de altitud
- Calibrar la altura utilizando los datos del GPS o introduciendo manualmente los datos del punto de referencia
- Seleccionar los datos de visualización de Ajustes de Página

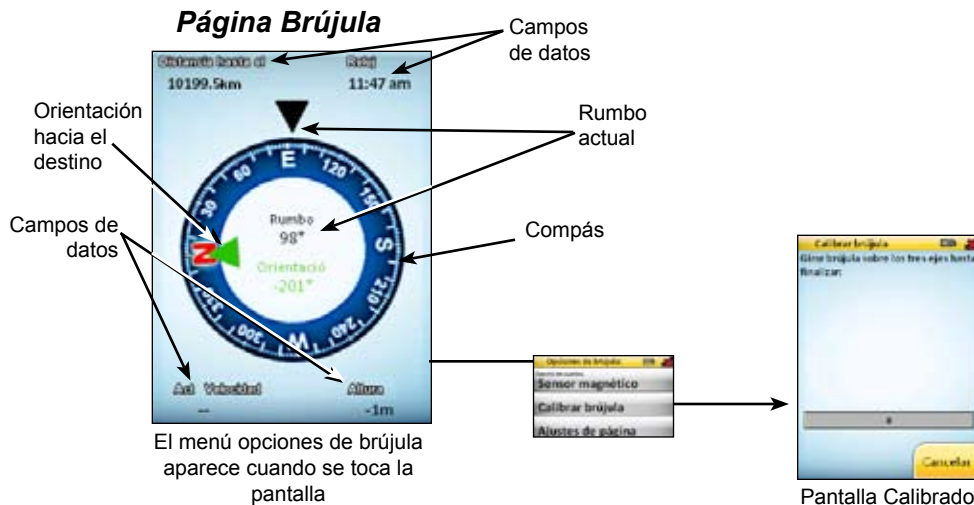
Página de estado de navegación



Utilizar la Página de estado de navegación

Deje que la flecha verde le guíe hasta su destino o hasta el próximo punto de su track o ruta.

Menú Página de estado de navegación	
Mostrar detalles	Muestra los detalles del destino de navegación - tracks, ruta o waypoint
Ajustes de navegación	Controla los métodos/modos que se utilizan al navegar hacia el destino



Utilizar la Página Brújula

Alinee la fecha verde con la flecha oscura para navegar hacia su destino o hacia el próximo punto en un track o ruta.

Menú Opciones de la Página Brújula	
Fuente de rumbo	Seleccione el Sensor magnético (sólo Sierra y Safari) o GPS como fuente
Calibrar brújula	Gire repetidamente Endura según el modelo de la Figura 8 hasta que se complete el calibrado
Ajustes de página	Seleccione los datos que se van a mostrar en los campos de datos de las cuatro esquinas de la Página Brújula



Menú Principal

Mapa

Pulse la tecla **MENÚ** para acceder al menú Principal, toque *Mapa* para ver la página Mapa.

Buscar

Se utiliza para buscar opciones como waypoints, geocaches, puntos de interés, rutas y tracks, y proporciona el acceso a los comandos Ir a / Navegación.

Favoritos

Una lista de los waypoints, geocaches, tracks, puntos de interés, direcciones y rutas que más utiliza.



Menú Buscar

Añadir opciones a Favoritos

1. Seleccione la opción deseada (waypoint, ruta, etc.) desde el menú Buscar.
2. Toque la pestaña ***Más Opciones*** y toque ***Añadir a Favoritos***. (Puede tener que navegar por un menú interno antes de que aparezca la pestaña Más Opciones.)

Waypoints

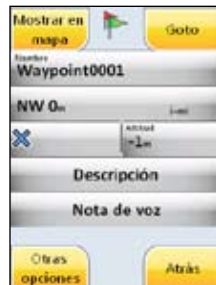
Se utiliza para crear, borrar, editar/personalizar, clasificar y navegar por waypoints. Para guardar un waypoint, mantenga pulsada la tecla de Marcado durante tres segundos o seleccione Nuevo Waypoint de la lista de waypoints.

Para acceder a las funciones de waypoint:

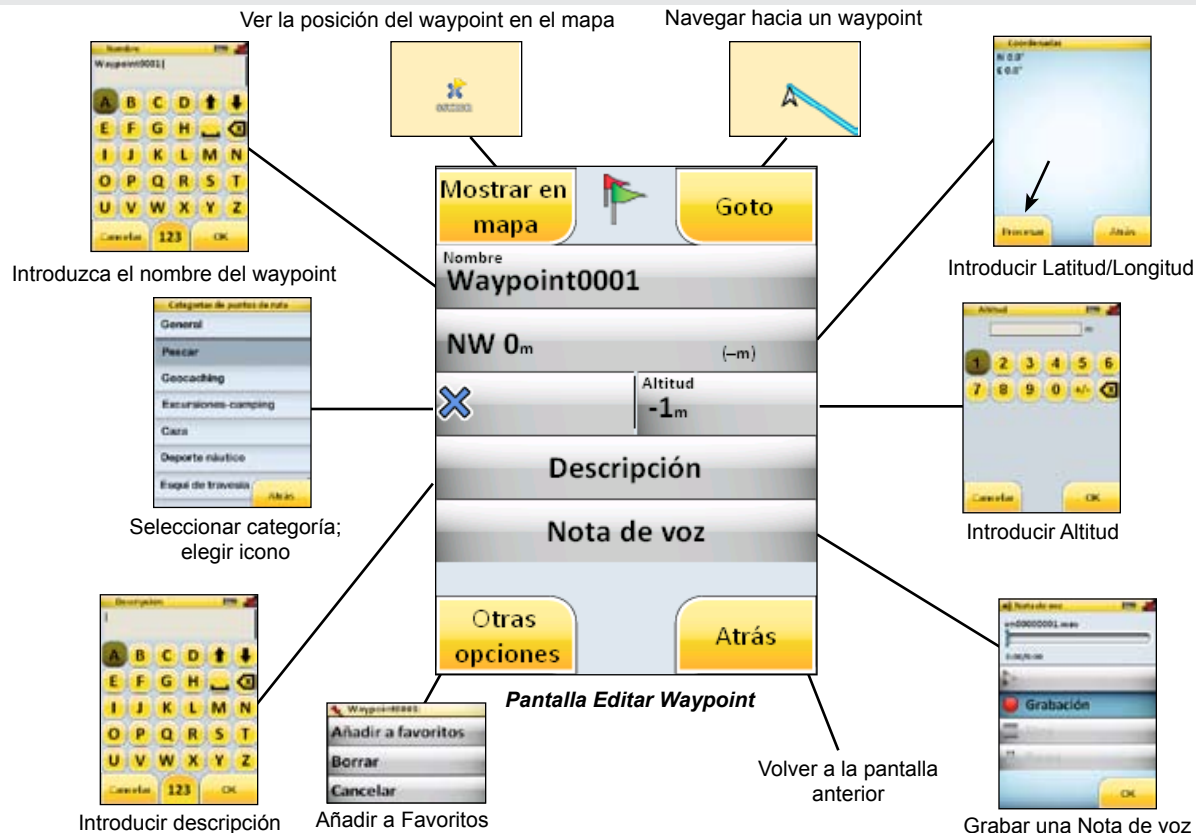
1. Toque ***Waypoints*** en el menú Buscar
2. Toque el waypoint deseado. Aparecerá la pantalla Editar Waypoint.

Desde la pantalla Editar Waypoint, usted podrá:

- Mostrar un waypoint en el mapa o navegar hacia (Ir a) un waypoint
- Tocar la pestaña Más Opciones para acceder a Añadir a Favoritos o a Borrar waypoint
- Introducir nombre y descripción y seleccionar icono
- Introducir manualmente la Latitud/Longitud y la Altitud
- Grabar una Nota de voz



Pantalla Editar Waypoint



Geocaches

Se utiliza para ver, personalizar y navegar por los geocaches. Los geocaches se pueden subir a Endura desde las páginas webs de geocaching.

Para subir Geocaches:

1. Enchufe el cable mini USB a Endura y a su ordenador. Se mostrará en su ordenador como un dispositivo de almacenamiento masivo.
2. Copie y pegue el archivo GPX de geocaching desde su ubicación a la carpeta GPX de Endura.

Funciones geocaching:

- Filtrar la lista de geocache por Todos/Encontrado/No encontrado, Tipo, Tamaño, Dificultad y Terreno
- Ver el geocache seleccionado en el mapa
- Ver advertencias
- Ver descripción y registros recientes creados por otros geocachers
- Introducir notas de campo, tales como encontrado, no encontrado o se requiere mantenimiento



Tracks

Se utiliza para crear, borrar o ir a tracks (hacia delante o hacia atrás). Los tracks GPX pueden ser tracks de Endura guardados anteriormente o tracks descargados de páginas web comunitarias.



Las Opciones de tracks incluyen:

- Mostrar tracks en el Mapa
- Navegar adelante o hacia atrás (retroceder)
- Ver el gráfico de altitud de track ampliado
- Ver/editar la descripción del track
- Ver la fecha, la duración del track y la altitud mín/máx

Puntos de interés

Proporciona acceso a una base de datos de restaurantes, alojamientos, sitios turísticos, etc.

Dirección

Se utiliza para buscar direcciones y cruces de calles.



NOTA: La función *Dirección* está disponible en Sierra y es opcional en Safari con las tarjetas de cartografía adicionales.

Desde la pantalla Dirección, usted puede:

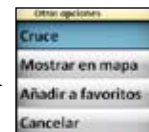
- Navegar hacia la dirección o cruce (sólo soportará Turn-by-Turn con una tarjeta TBT opcional)
- Introducir el número del portal, la calle, la ciudad/pueblo/barrio, el estado y el país
- Añadir direcciones a la lista de Favoritos desde el menú Más Opciones



Buscar una Dirección

Para encontrar una dirección, introduzca la información de búsqueda en el siguiente orden:

1. País
2. Estado
3. Ciudad
4. Calle
5. Número de portal



Más Opciones

Rutas

Permite crear, borrar, editar e ir a rutas (hacia delante o hacia atrás). Se pueden utilizar Waypoints, Geocaches, Puntos de interés y Direcciones al crear una ruta. Se pueden añadir puntos de ruta adicionales desde el mapa.

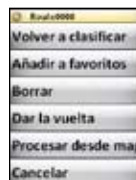
Crear una Nueva Ruta



Las funciones de ruta incluyen:

- Editar ruta desde la pantalla ruta o desde el Mapa
- Mostrar la ruta en el mapa
- Volver a clasificar los puntos en ruta o añadir ruta a Favoritos
- Renombrar ruta tocando el campo Nombre, a continuación introducir los datos utilizando el teclado de la pantalla

Menú Más Opciones



Menú Dirección de navegación

Ir a una Ruta



Seleccione **Ruta** desde la Lista de Rutas



Toque la **pestaña** Navegar



Toque **Adelante** o **Atrás**



Aparece el mapa con la ruta señalada

Herramientas

Proporciona acceso a las aplicaciones que se utilizan para escuchar música, ver imágenes y vídeos. El reproductor MP3 y el de vídeo no están disponibles en Out&Back.



Reproductor de vídeo

Menú Herramientas	
Reproductor MP3	Reproduce archivos de música MP3 y WMA
Visualizador de imágenes	Muestra imágenes JPEG y BMP
Reproductor de vídeo	Reproduce vídeos MPEG, AVI y WMV



Visualizador de imágenes

Subir archivos a Endura		
Archivos GPX	Tracks, rutas y geocaches	Utilice el cable mini-USB para copiar y pegar archivos al directorio "Endura" de su ordenador
Archivos de cartografía adicionales	Cartografía exterior, marina o paso a paso	Incluida en tarjetas microSD (se venden por separado) o se descarga de mapselect.com
Música	MP3 y WMA	Los archivos de música, vídeo e imagen se pueden subir a Endura con un cable mini-USB (memoria interna) o con una tarjeta microSD.
Vídeo	MPEG, AVI y WMV	
Imagen	JPEG y BMP	

Para subir archivos:

1. Enchufe el cable mini USB a Endura y a su ordenador. Endura aparecerá como "Endura" (mini-USB) o como "Endura tarjeta SD" (tarjeta microSD) en su ordenador.
2. Copie y pegue o arrastre y suelte el(los) archivo(s) deseado(s) al directorio de Endura que aparezca(n) en su ordenador. La aplicación relevante lo(s) encontrará(n) automáticamente.



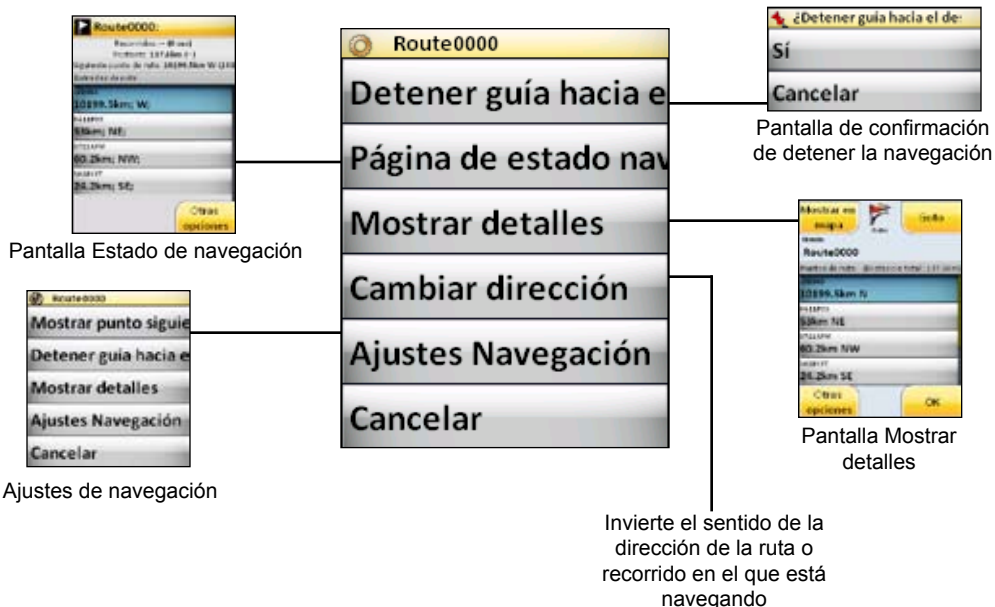
NOTA: Si tiene una tarjeta microSD instalada, sólo podrá subir archivos a la tarjeta microSD. Para subir archivos a la memoria interna de Endura, deberá quitar la tarjeta de la ranura para tarjetas.

Menú Principal: Ajustes

Menú ajustes			
Volumen	Mueva la barra móvil para ajustar el nivel de volumen o toque la pestaña de sonido apagado	Registro de track	Activa/desactiva el registro de track, cambia el modo de registro de track (tiempo o distancia) y selecciona el intervalo de registro
Navegación	Ajusta el Modo de Navegación, el Modo de Transporte, el Tipo de Ruta, Ferries, Carreteras/Autopistas/ Carreteras de peaje	Región y hora	Selecciona la Zona horaria, el Horario de verano, el formato de Indicación de hora, Idioma y Región
Ahorrar energía	Controla la Desconexión de la iluminación, el Modo de ahorro de energía, la Desconexión en modo ahorro de energía y el Tipo de batería	Unidades de medida	Selecciona la unidad de medida que se utiliza para Velocidad, Distancia, Altitud, Rumbo, Presión y Formato de posición
Páginas	Se utiliza para añadir/quitar páginas desde la secuencia de la página principal	GPS	Activa/desactiva el GPS, WAAS/ EGNOS, Modo de simulación y Salida NMEA 0183
Altitud	Se utiliza para Calibrar la altitud y para elegir la Fuente de altitud (GPS o Presión barométrica)	Restablecer ajustes de fábrica	Restablece todos los ajustes del dispositivo a los valores originales de fábrica
Brújula	Se utiliza para seleccionar la Fuente de rumbo (Magnética o GPS) y el Calibrado de la brújula	NOTA: La presión barométrica y los ajustes magnéticos de la brújula no están disponibles en Out&Back.	

Opciones de navegación

Permiten acceder a la información de navegación de Endura desde una posición. Sólo se puede acceder a las Opciones de navegación mientras se está navegando. El submenú es sensible al contexto, dependiendo del objetivo de navegación: track, ruta, waypoint o geocache.



Especificaciones

Dimensiones	
5,1" x 2,3" Ax 1,2" A (130mm x 60mm x 31mm)	
Peso	
5,8oz (165g) sin baterías	
Pantalla	
Color, pantalla táctil de 2.7" (6,8cm)	
Baterías	
Utiliza dos baterías AA (no incluidas)	
Transferencia de datos	
Utiliza tarjetas microSD de hasta 32GB	
Utiliza puerto de energía/datos mini USB	
Resistente al agua	
IPx7 con protección de goma	
Waypoints, Rutas y Tracks	
Waypoints: 2000 (Máx.)	Waypoints por ruta: 250 (Máx.)
Rutas: 60 (Máx.)	Tracks: 30 (Máx.)

Para más información, visite www.lowrance.es/endura

Función	Sierra	Safari	Out&Back
Mapas precargados	Premium	Avanzado	Básico
Intervalo Contorno Topográfico (pies)	100	500	—
Añadir a Mapas		✓	✓
Acepta tracks GPX/ datos de PDI	✓	✓	✓
Aplicación geocaching	✓	✓	✓
Brújula 3D	✓	✓	—
Altímetro barométrico	✓	✓	—
Graba el viaje/la ruta	✓	✓	✓
Modo de energía en stand-by	✓	✓	✓
Visualizador de imágenes	✓	✓	✓
Reproductor MP3	✓	✓	—
Reproductor de vídeo	✓	✓	—
Toma de auriculares/ altavoz	✓	✓	—
Micrófono	✓	✓	—
Carretera Turn-by-Turn	Opcional	Opcional	—



★ 9 8 8 - 0 1 6 0 - 6 3 A ★

www.lowrance.es/endura

© Copyright 2009
Todos los derechos reservados
Navico Holding AS

LOWRANCE®